



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 юни 2022 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2022/0190(NLE)

10511/22
ADD 1

TRANS 427
MAR 133

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 21 юни 2022 г.

До: Генералния секретар на Съвета на Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2022) 290 final - ПРИЛОЖЕНИЕ

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Централната комисия за корабоплаване по Рейн във връзка с приемането на преразгледания Регламент за навигационния персонал по Рейн (РНПР)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2022) 290 final - ПРИЛОЖЕНИЕ.

Приложение: COM(2022) 290 final - ПРИЛОЖЕНИЕ



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 20.6.2022 г.
COM(2022) 290 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Централната комисия за корабоплаване по Рейн във връзка с приемането на преразгледания Регламент за навигационния персонал по Рейн (РНПР)

ПРИЛОЖЕНИЕ

Преразгледаният Регламент за навигационния персонал по Рейн (РНПР) се изменя, както следва:

в член 3.02 параграф 1 се заменя със следното:

„1. По река Рейн са валидни свидетелствата за квалификация на Съюза, моряшките служебни книжки и корабните дневници, издадени в съответствие с Директива (ЕС) 2017/2397, както и свидетелствата за квалификация, моряшките служебни книжки и корабните дневници, издадени съгласно настоящия регламент, **без да се засяга посочената директива, когато тя се прилага, и по-специално член 10 от нея.**

В съответствие с разпоредбите на настоящия регламент и разпоредбите на Директивата, когато тя се прилага, квалификацията за длъжност на борда трябва да може да се удостовери по всяко време:

а) от капитана чрез свидетелство за квалификация за капитан относно вида и размерите на съответното плавателно средство или свидетелство за квалификация на Съюза за капитан, придружено, когато е целесъобразно, от необходимите специални разрешения;

б) от другите членове на екипажа чрез издадена валидна моряшка служебна книжка, съдържаща свидетелство за квалификация **или свидетелство за квалификация на Съюза;**

в) от експертите в областта на пътническото корабоплаване и експертите по използването на втечен природен газ чрез свидетелство за квалификация или свидетелство за квалификация на Съюза, а от спасителите, лицата, носещи респиратор, и персонала по безопасността на борда на плавателните съдове, превозващи опасни товари, чрез сертификат във връзка с тези специфични операции.

Чрез дерогация от букви б) и в) членовете на екипажа на морските кораби, плаващи по река Рейн, с изключение на капитана, могат да удостоверят квалификацията си, като представят свидетелство, издадено или признато в съответствие с Конвенцията STCW.“ ;

в член 5.01 параграфи 3 и 6 се заменят със следното:

„3. Компетентният орган отговаря за данните от общ характер и за контролните печати. За тази цел той има право да поиска представянето на пълни корабни дневници или извлечения от тях или други подходящи удостоверяващи документи. Той може да поставя контролен печат само за пътувания, които са извършени преди по-малко от 15 месеца. ~~Капитанът отговаря за вписването на специфичните данни, свързани с осъществените пътувания.“ ;~~

„6. **В съответствие с разпоредбите на настоящия регламент и Директива (ЕС) 2017/2397, когато тя се прилага, капитанът отговаря за вписване на специфичните данни, свързани с осъществените пътувания.** Капитанът трябва:

- а) редовно да актуализира моряшката служебна книжка с всички вписвания съгласно инструкциите за водене на моряшките служебни книжки, които се съдържат в тях;
- б) да съхранява моряшката служебна книжка на сигурно място в рулевата рубка до края на службата, на служебното правоотношение или на всяка друга договореност;
- в) по искане на притежателя ѝ да му я предава незабавно и във всеки един момент.“ ;

в член 13.01 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ~~Вееки, който управлява~~ **В съответствие с разпоредбите на настоящия регламент и Директива (ЕС) 2017/2397, когато тя се прилага, за управлението на** плавателно средство, ~~ее нуждае от се изисква~~ специално разрешение, ако в качеството си на носещ отговорността капитан последният:

- а) плава с помощта на радар;
- б) плава по водни пътища, които са определени като участъци от вътрешни водни пътища със специфични рискове;
- в) плава по водни пътища, класифицирани като вътрешни водни пътища от морски тип;
- г) управлява плавателни средства, използващи втечен природен газ като гориво, или
- д) управлява големи конвои.“ ;

в член 13.02 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ~~Вееки, който управлява плавателно средство и плава~~ **При управлението** с помощта на радар, както е предвидено в Полицейския правилник за корабоплаването по Рейн (ППКР), ~~ее нуждае от се изисква~~ специално разрешение за целта за ~~корабоплаването с помощта на радар.~~“ ;

в член 13.03 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. ~~Вееки, който управлява~~ **При управлението на** плавателно средство по воден път, определен като участък от вътрешен воден път със специфични рискове по смисъла на точка 2 по-долу, ~~ее нуждае от се изисква~~ специално разрешение за целта за ~~този участък от вътрешния воден път.~~“ ;

„2. Когато е необходимо да се гарантира безопасността на корабоплаването **и без да се засяга Директива (ЕС) 2017/2397, когато тя се прилага,** крайречните държави могат да определят участъци, които преминават през тяхната територия, като участъци от вътрешни водни пътища със специфични рискове, когато тези рискове се дължат на една или повече от следните причини:

- а) често променящи се посока и скорост на течението;

- б) хидроморфологичните характеристики на вътрешните водни пътища и липсата на подходящо информационно обслужване по отношение на фарватера по вътрешните водни пътища или на подходящи диаграми;
- в) наличието на специфично местно регулиране на трафика, обосновано от специфични хидроморфологични характеристики на вътрешния воден път; или
- г) висока честота на произшествия в определен участък от вътрешния воден път, което се отдава на липсата на компетентност, която не е обхваната от ES-QIN, част I, глава 2.“ ;

в член 13.04 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ~~Всеки, който управлява~~ **При управлението на** плавателно средство по вътрешни водни пътища от морски тип, ~~се нуждае от се изисква~~ специално разрешение за целта ~~за корабоплаването по този вътрешен воден път.~~“;

в член 13.05 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ~~Всеки, който управлява~~ **При управлението на** плавателно средство, използващо втечен природен газ като гориво, ~~се нуждае от се изисква~~ специално разрешение за целта ~~за управлението на такива плавателни средства.~~“ Това се удостоверява със съответното свидетелство за квалификация за експерт по използването на втечен природен газ.“ ;

в член 13.06 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ~~Всеки, който управлява~~ **При управлението на** голям конвой, ~~се нуждае от се изисква~~ специално разрешение за целта ~~за управлението на такива конвои.~~“

Всеки кандидат трябва да е в състояние да удостовери плавателен стаж от най-малко 720 дни, от които поне 540 дни като капитан и най-малко 180 дни, когато е вземал самостоятелни решения за курса и скоростта на голям конвой.“ ;

в член 20.01 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Моряшките служебни книжки, които са издадени **или чийто срок на валидност е бил удължен** в съответствие с изискванията, приложими до влизането в сила на настоящия регламент, ~~или чийто валидност е била удължена~~, остават валидни в степента, определена от тези изисквания, до първоначалната дата на изтичане на срока им на валидност, но не по-късно от 17 януари 2032 г. Изречение 1 по-горе се прилага и за моряшките служебни книжки, признати за еквивалентни от ЦККР.“ ;

в член 20.02 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Корабните дневници, които са издадени **или чийто срок на валидност е бил удължен** в съответствие с изискванията, приложими до влизането в сила на настоящия регламент, ~~или чийто валидност е била удължена~~, остават валидни в степента, определена от тези изисквания, до първоначалната дата на изтичане на срока им на валидност, но не по-късно от 17 януари 2032 г.

Изречение 1 по-горе се прилага и за корабните дневници, признати за еквивалентни от ЦККР.“ ;

в член 20.03 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Големите или малките патенти за корабоплаване по река Рейн, **които са издадени или чийто срок на валидност е бил удължен** в съответствие с изискванията, приложими до влизането в сила на настоящия регламент, ~~и чиято валидност е била удължена~~, остават валидни в степента, определена от тези изисквания, до първоначалната дата на изтичане на срока им на валидност, но не по-късно от 17 януари 2032 г. ;

в член 20.08 параграф 1 се заменя със следното:

„Членовете на екипажа на морските кораби, плаващи по река Рейн, могат да удостоверяят компетентността си чрез свидетелство, издадено или признато в съответствие с Конвенцията STCW. Това се прилага за капитана само до 17 януари 2038 г. **и при условие че дейността по корабоплаване по вътрешни водни пътища се извършва в началото или в края на пътуване по море**“.